



## Workshop Internacional en inglés

**Jueves, 27 de Septiembre y Viernes, 28 de Septiembre 2018**

### **Perspectivas digitales: Relaciones entre artes plásticas y escénicas**

De la reconstrucción virtual a la interactividad del  
diseño expositivo: Proyectos, experiencias, teorías

*Este evento científico es resultado del proyecto ART-ES. Apropiaciones e hibridaciones entre las artes plásticas y las artes escénicas en la Edad Moderna. HAR2015-70089-P (MINECO/FEDER).*

#### **Coordinación:**

Carmen González-Román (Universidad de Málaga)

Rudi Risatti (Viena, Theatermuseum)

Andrea Sommer-Mathis (Viena, Academia Austriaca de las Ciencias/ÖAW)

Theatermuseum, Lobkowitzplatz 2, 1010 Wien, [www.theatermuseum.at](http://www.theatermuseum.at)



El presente workshop internacional tiene como principal premisa avanzar en el debate actual de las Humanidades Digitales. Pretende ofrecer a la comunidad científica – así como al público en general – la oportunidad de profundizar y aprender sobre algunas de las más recientes herramientas digitales utilizadas por los investigadores. Para ello se dará a conocer un significativo número de propuestas innovadoras relacionadas con el proyecto de investigación *ART-ES: Apropiaciones e hibridaciones entre las artes visuales y las artes escénicas en la Edad Moderna* (<https://artes.hypotheses.org/>). Estas prestarán atención a fiestas, representaciones teatrales, espacios urbanos y piezas artísticas concretas del marco europeo de la Edad Moderna con la finalidad de analizar los procesos de transferencia y las fuentes comunes entre las artes plásticas y escénicas. Los resultados de este encuentro se incluirán en una exposición digital que se publicará online en 2019.

## PROGRAMA

**27 de Septiembre 2018**

### SESIÓN ABIERTA AL PÚBLICO

9–9:30 h

#### **Bienvenida**

**Franz Pichorner** (Viena, Subdirector del Kunsthistorisches Museum), **Thomas Trabitsch** (Viena, Director del Theatermuseum), **Michael Rössner** (Viena, Director del Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW)

9:30–10:15 h

**Carmen González-Román** (Universidad de Málaga)

**Presentación del Proyecto ART-ES: Apropiaciones e hibridaciones entre las artes plásticas y las artes escénicas en la Edad Moderna**

10:15–10:45 h

**Chantal Eschenfelder** (Frankfurt, Städel Museum/Schirn-Kunsthalle)

**El Digital – la invención de una nueva herramienta para experimentar el arte**

10:45–11:15 h: Café

11:15–12 h

**Stefan Zeisler** (Viena, KHM, Departamento de Medios Visuales), **Peter Steinacher** (Viena, KHM, diseño de páginas web y recursos digitales) & **Barbara Schwertführer** (Viena, KHM, videos y animaciones digitales)

**El diseño de una exposición en formato virtual. Nuevos proyectos digitales del KHM-Museumsverband**

12–13 h

**Rudi Risatti & Daniela Franke** (Viena, Theatermuseum)

**Espectáculos virtuales: Los videos del ballet ecuestre de *La contesa dell’Aria e dell’Acqua* (1667) y la ópera *Il pomo d’oro* (1668)**

13–14:30 h: Almuerzo



14.30–15:30 h

**Katrin Keller & Marion Romberg** (Viena, Institut für Neuzeit- und Zeitgeschichtsforschung/INZ, ÖAW)  
**La caja de herramientas del historiador: De complejas a sencillas visualizaciones digitales de fuentes de la Edad Moderna**

15:30–16:30 h

**Richard Kurdiovsky** (Viena, Institut für kunst- und musikhistorische Forschungen/IKM, ÖAW) &  
**Christoph Hoffmann** (Viena, Austrian Centre for Digital Humanities/ACDH, ÖAW)  
**El uso del modelo-3D del palacio imperial de Viena (Hofburg) como archivo de las fuentes históricas tanto escritas como pictóricas**

16:30–17 h: Café

17–18 h

**Günter Fuhrmann & Günter Remsak** (Viena, Cantat Museum)  
**El proyecto digital del ciclo pictórico de la ceremonia de coronación de María Teresa como “Rey” de Hungría (1741)**

## CONCIERTO

18:15–18:45 h

**Concierto de canto. Repertorio del Renacimiento y Barroco**  
**Rosa Tamarit**, Directora del „Laboratori d’Antiga - Lettere in musica“ de la Universidad Rovira i Virgili en Terragona y investigadora del equipo ART-ES, acompañado por **Pierre Pitzl** (laúd)

**28 de Septiembre 2018**

## SESIÓN ABIERTA AL PÚBLICO

9–9:15 h

**Bienvenida y breve recapitulación** del día anterior

9:15–9:45 h

**Alessandra Buccheri** (Palermo, Accademia di Belle Arti)  
**El Paraíso de Tintoretto y la escenografía teatral: una comparación entre modelos espaciales**

**WORKING SESSION del grupo de investigación ART-ES** (puertas abiertas para el público interesado)  
Presentación de temas seleccionados del grupo de investigación ART-ES

9:45–11 h

**Consuelo Gómez** (Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia)  
**Técnica y escenografía en la Escuela de Giulio Parigi: Reconstrucción virtual del manuscrito 27 de la Rosenwald Collection (USA, Library of Congress)**

**Carmen González-Román** (Universidad de Málaga)  
**Grutesco y escenografía: Recreación virtual de soportes antropomorfos en la entrada de Felipe II de España en Amberes (1549)**

**Stefan Krause** (Viena, KHM, Armería)  
**Digital *Freydal* (1512–1515) – los torneos del Emperador en directo**



11–11:30 h: Café

11:30–13 h

**Hilary Macartney** (Universidad de Glasgow)

**Reconstruyendo triunfos de la Edad Moderna en el siglo XIX: Una propuesta digital para editar la colección de libros de Stirling Maxwell**

**Concepción Lopezosa** (Madrid, Universidad Complutense)

**Ambientación virtual de enclaves urbanos. *El Paseo del Prado: un escenario performativo en Madrid***

**Monica Kurzel-Runtscheiner** (Viena, KHM, Museo de las Carozzas)

**... y los vehículos se ponen en marcha otra vez: esplendidos transportes de los Habsburgo como medio de representación del poder en el siglo XVIII**

13–14:30 h: Almuerzo

14:30–16 h

**Veronika Sandbichler** (Innsbruck, KHM, Ambras Castle)

**La boda de los Kolowrath en Innsbruck (1580) en animación**

**Alessandra Buccheri** (Palermo, Accademia di Belle Arti)

**Las máquinas de nubes en Florencia en los siglos XV y XVI**

**Rosa Tamarit** (Barcelona, Universitat Rovira i Virgili)

**Virtuosismo, voluptuosidad y llanto: Recreación visual y sonora de la *Querimonia de la Magdalena* de Domenico Mazzocchi (1626)**

16–16:30 h: Café

16:30–18 h

**Teresa Zapata** (Universidad de Alcalá, Madrid)

**Recreación virtual de los arcos triunfales y otras arquitecturas efímeras en la entrada de María Luisa de Orléans en Madrid (1680)**

**Maria Victoria Soto Caba & Isabel Solís Alcudia** (Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia)

**Madrid, septiembre de 1789: Policromía y buena arquitectura. Una reconstrucción virtual de los ornatos efímeros**

**Sara Mamone, Siro Ferrone & Anna Maria Testaverde** (Universidad de Florencia & Universidad de Bergamo)

**La definición del canon de la belleza en el teatro barroco: Animación digital de los Intermedios de *La Pellegrina* en el teatro de los Uffizi (1589)**

## SESIÓN DE CLAUSURA

18–18:30 h

**Grupo ART-ES y Stefan Zeisler & Team** (Viena, KHM, Departamento de Medios Visuales):

**Debate, selección y prediseño de los contenidos digitales del proyecto ART-ES**